

## Come viene giudicata una Collezione Astrofilatelica - 1.

### Criteria for Evaluating Astrophilately Exhibits – 1.

Per costruire con soddisfazione la propria collezione astrofilatelica, una volta scelto il proprio tema, è utile tenere presenti i criteri con cui essa sarà giudicata se parteciperemo ad una manifestazione a concorso. Se decideremo di non farlo, conoscere alcune regole universalmente adottate, aiuta comunque a organizzare la collezione in modo ordinato.

L'art. 5 del "Regolamento Speciale per la Valutazione delle Partecipazioni di Astrofilatelia" (SREV) cerca di stabilire dei criteri oggettivi per la valutazione delle collezioni e assegna dei punteggi ai quattro criteri di valutazione prescritti:

|   |     |
|---|-----|
| - Svolgimento (20) e importanza filatelica (10)                   | 30  |
| - Conoscenze filateliche e specifiche, studio personale e ricerca | 35  |
| - Condizione (10) e rarità (20)                                   | 30  |
| - Presentazione   | 5   |
| Totale  | 100 |

*Once the collector has chosen his preferred subject, in order to satisfactorily build a collection, it can be useful to bear in mind the evaluation criteria which will be applied if we decide to participate in a competitive exhibition. Even if we decide not to, knowing universally recognized guidelines can help in properly building his own collection.*

*Art. 5 of the "Special Regulations for the Evaluation of Astrophilately Exhibit at F.I.P. Exhibitions" tries to state objective criteria in evaluating participations and to assign scores to the four predefined evaluation criteria:*

|  |     |
|--|-----|
| - Treatment (20) & philatelic importance (10)                      | 30  |
| - Philatelic and related knowledge and personal study and research | 35  |
| - Condition (10) and rarity (20)                                   | 30  |
| - Presentation   | 5   |
| Total  | 100 |

Allo *svolgimento* vengono assegnati fino ad un massimo di 20 punti che misurano la pertinenza del titolo rispetto ai contenuti della collezione, la validità e adeguatezza dell'introduzione, l'equilibrio tra le varie parti, la completezza del materiale presentato, la correttezza della impostazione.

Contribuiscono a dare *importanza filatelica* ad una collezione il suo significato filatelico, la difficoltà dell'argomento scelto e la sua importanza nell'ambito dell'esplorazione spaziale,



*Wapakoneta (USA) anniversary of the Apollo 11 Moon Landing. An example of an item to be avoided in an astrophilately exhibit: Reason? Wapakoneta (hometown of Armstrong) is not directly related to the space event. Additionally the cover is not properly cancelled, since the special postmark doesn't actually tie the stamps, missing them by a tiny margin.*

Da un punto di vista astrofilatelico, questa busta va scartata perché non è relativa all'evento dello sbarco sulla Luna, ma ad un anniversario, inoltre Wapakoneta (città di origine di Armstrong) non è direttamente collegata all'evento spaziale che si celebra. L'annullo, infine, è stato posto in modo errato, in quanto non si sovrappone ai francobolli che dovrebbe annullare.



*Austria – busta commemorativa del 1° anniversario dell'allunaggio dell'Apollo 11.*

*In una collezione astrofilatelica non sono generalmente ammesse buste commemorative di anniversari o documenti postali emessi in Paesi non collegati all'evento spaziale a cui si riferiscono.*

*In an astrophilately exhibit generally postal items commemorating anniversaries are not acceptable, Also to be avoided are covers issued in countries unrelated to the space event*

*Up to 20 points may be allotted to treatment, measuring the agreement of contents with the title of the exhibit, appropriateness of the introduction statement, balance between the various parts, completeness of the material presented, correctness of the arrangement. The philatelic significance of the exhibit contributes to its philatelic importance, together with the degree of difficulty of the subject and its relevance within the wide scope of the space exploration,*

Il secondo criterio *“conoscenze filateliche e specifiche, studio personale e ricerca”* costituisce un aspetto molto critico e piuttosto complesso. Anzitutto è di fondamentale importanza scegliere materiale filatelico corretto (vedi illustrazioni nella pagina precedente).

In astrofilatelia vanno normalmente evitate buste commemorative che celebrano anniversari di eventi spaziali: queste sono accettabili solo quando non esista materiale emesso nel luogo e nella data dell'evento, come accadeva sovente, fino a metà degli anni '70, nell'URSS della guerra fredda, dove i lanci non venivano preannunciati, anzi venivano tenuti rigorosamente segreti, fino a che le Autorità del regime non erano certe del successo dell'impresa – rendendo così materialmente impossibile preparare per tempo buste e annulli, dato che dell'evento si aveva notizia solo a cose fatte.



Busta commemorativa del primo anniversario della prima “passeggiata spaziale” compiuta da Leonov.  
*Commemorative cover for the 1st Anniversary of The first EVA of Leonov*

Per questo motivo per l'Unione Sovietica sono accettate – specialmente per i primi eventi spaziali – buste commemorative degli anniversari e buste che celebrano eventi come la 1000° o 10.000° orbita di un satellite. Questi documenti astrofilatelici “tardivi” sono sovente gli unici testimoni, a parte i francobolli, che ricordano queste prime conquiste spaziali sovietiche.

Prima del 1975 non erano praticamente disponibili informazioni tecniche sui programmi spaziali. Le uniche informazioni attendibili erano ricavate dai francobolli e dagli annulli ufficiali che davano una vaga idea su come dovevano essere le navicelle o i razzi e fornivano dati sulle durate delle missioni, nomi dei cosmonauti, ecc.

A posteriori dobbiamo dire che le buste commemorative dell'epoca che riportano data e luogo precisi in cui l'evento è accaduto sono anzi

*The second criterion “Philatelic and related knowledge and personal study and research” raises a quite critical and complex point.*

*First of all it is of paramount importance to select proper philatelic items (see boxes in the previous page).*

*Typically in an astrophilatelic competitive display commemorative covers issued to celebrate space event anniversaries should be avoided: they are only acceptable when items cancelled at the exact location and time of the space events don't exist. This was often the case during the cold war in the USSR, where, as a rule, no announcement was made in advance of the launching site or date, and information was released only when Authorities were certain of their success, thus making it materially impossible to prepare proper covers and postmarks..*

*That is the reason why for the Soviet Union, especially for the early events, postal items issued later to commemorate an anniversary can be accepted as valid astrophilatelic items, along with covers honouring a particular orbit number (1000<sup>th</sup>, 10,000<sup>th</sup>, etc).*



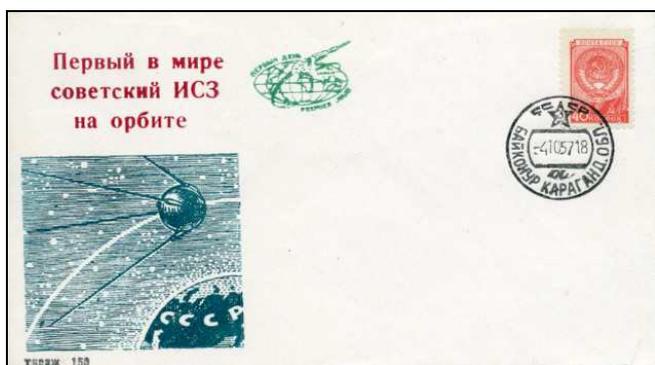
*Commemorative cover issued to commemorate the 3000th Orbit of 'SPUTNIK-3 around the Earth, Special Cancellation, Moscow 1958*

Busta commemorativa per celebrare le 3000 orbite compiute da Sputnik-3 intorno alla Terra, con annullo speciale

*Those later astrophilatelic items are the only testimonies, apart from the stamps, of the early achievements of USSR in space.*

*Prior to 1975 technical information about space programmes was almost non-existent. The only reliable source of information were the stamps and official special postmarks, providing a rough idea of the spacecraft and rocket appearance, the names of the cosmonauts and the actual data on mission extension.*

da guardare con diffidenza. Infatti questa assoluta indisponibilità di informazioni, se da una parte scoraggiò per molto tempo i collezionisti seri che, anche se avevano qualche pezzo interessante, non erano in grado di fornire su di esso nessuna informazione aggiuntiva, come si dovrebbe fare in una esposizione, dall'altra parte favorì personaggi poco scrupolosi che, approfittando della situazione, si inventarono, magari ad anni di distanza dagli eventi, buste molto accattivanti che finalmente documentavano le origini della corsa allo spazio in Russia. Cominciarono così a circolare in Francia buste in cui era falso tutto: la vignetta, il luogo, e – soprattutto – l'annullo.



Falso con annullo di Baikonur-Karaganda, del 4 ottobre 1957 su busta celebrativa del lancio dello Sputnik.

*Faked cover "issued" for the launch of Sputnik, "cancelled" at Baikonur-Karaganda on October 4<sup>th</sup>, 1957.*

Data la totale mancanza di dati, nessuno era in grado di mettere in discussione questi documenti falsi, che anzi, per molti anni ebbero un certo successo. Solo successivamente, durante la fase di collaborazione tra sovietici e americani per il progetto Apollo-Soyuz, cominciarono a trapelare le prime notizie verificabili. L'ufficio postale del Comodromo di Baikonur è stato aperto solo il 27 aprile 1975.

Naturalmente la contraffazione non colpiva solo i documenti postali russi. Nell'epoca d'oro degli anni Sessanta e Settanta – quando la domanda di buste "astrofilateliche" era elevata – è stato prodotto molto materiale contraffatto anche negli Usa. Torneremo su questo argomento nel prossimo numero.

*Finally we must caution that early commemorative covers bearing the exact time and location where the event took place, should be regarded as suspect. Due to the absolute lack of information, on one hand serious collectors have been discouraged for long time: even if they owned interesting items they were not able to provide any additional information on or provenance for it, in a possible exhibit. On the other hand that helped cheats and swindlers who, taking profit of the circumstance, invented eventually, few years later, attractive covers who finally helped in documenting the early Soviet successes in the Space Race. So, in France covers started to circulate where everything was forged: cachet, location, and – first of all – the postmark !!!*



*Another example of "French" fake, celebrating Gagarin, the first Man in Space, "cancelled" at Baikonur-Karaganda exactly on April 12<sup>th</sup>, 1961.*

Un altro esempio di falso "francese" che celebra il volo di Gagarin, primo Uomo nello Spazio con "annullo" di Baikonur-Karaganda, del 12 aprile 1961

*Due to the total lack of information nobody was able to bring into question these counterfeit items which, on the contrary, were very successful. Only during the subsequent cooperation between Soviets and American in the context of ASTP, verifiable news started to leak out. No Post Office at Baykonur Cosmodrome existed before April 27, 1975. Counterfeiting was not confined to Soviet missions alone. In the promising market of the 60s and 70s forged materials was produced also in USA. This subject will be discussed in the next issue.*

**Umberto Cavallaro**

### **Bibliografia – References**

Jose M. Grandela, "Guidelines for Judging Astrophilatelic Exhibits", FIP (pro-manuscripto), no date  
 Reuben A. Ramkissoon, "How to exhibit Astrophilately", Space Unit (pro-manuscripto), no date  
 Paul Bulver, Les Winick and Dr. Reuben Ramkissoon, "Study of Suspect Space Covers", Space Unit, 2001 (Second Edition)